



MINISTÉRIO DA JUSTIÇA

UNIDADE DE APROVISIONAMENTO DESCENTRALIZADO

DEPARTAMENTO DE APROVISIONAMENTO

Rua da Justiça, Colmera, Dili.

REKERIMENTU BA KOTASAUN BA BENS E SERVIÇOS

NARAN RBK	Prestação de Serviços de Manutenção de edifício Central Terras e Propriedades (Bebora-Dili), Edifício Terras e Propriedades Municipal Dili, Edifício ex SNC Mascarinhas-Dili e Edifício do CFJJ- Lote 3	Nú RBK	MJ/RFQ/023/VII/2022
----------------------	---	---------------	----------------------------

BA	NARAN KOMPAÑIA	
	ENDERESU	

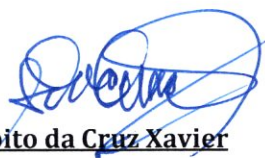
Konvida kompañia sira maka iha interesse bele submete proposta/kotasaun ba Ministério Justiça liu husi Unidade de Aprovisionamento Descentralizado (UAD).

Loron submete kotasaun: husi **loron 25 fulan julho to'o loron 29 Fulan julho 2022**. Hahu hosi oras tuku 9h dader to'o 15.00h TL.

Item	Deskrisaun Servisu	Unidade	Preço Total ba quantidade total
I	Servisu Preparasaun	Haree Summary Cost	\$.
II	Servisu Manutensaun Edifisiu Central Terras e Propriedades (Bebora-Dili)		\$.
III	Servisu Manutensaun Edifisiu Terras e Propriedades, Municipal-Dili		\$.
IV	Servisu Manutensaun Edifisiu ex SNC, Mascarinhas-Dili		\$.
V	Servisu Manutensaun Edifisiu CFJJ, Caicoli-Dili		\$.
A	Total (I+II+III+IV+V)		\$.
B	Kontrator fee 10 % x A		\$.
	GRAND TOTAL (A+B)		\$.

		Nota: LABELÉ tau <i>TIP EX</i> no hakerek folin ne'ebe laklaru/ la mós iha dokumentu ida ne'e. Aneksa mós proposta ne'ebe hakerek ho komputadór no hakerek folin por extenso, Anexa iha RBK Original NB: • Bele kontaktu Ministerio Justisa hodi presta esklarecimentu ruma molok submete kotasaun. • Hare dokumentus espesifikasaun ho Termo de Referência iha anexo I nomos preenche summary cost Iha Anexo II obrigatório. Sei koa imposto ba 2% husi valor proposta. • Sei iha enkontro iha loron 22 de julho 2022 tuku 10:00h dader molok kompañia sira submete kotasaun.
--	--	---

Período entrega servisu/vigência contrato	Fulan 4(hat)
Entrega Servisuba	Departamento Logistica da DNAF do MJ
Garantia Concurso	500 USD
Forma prestasaun Garantia concurso	Garantia bancária
Período validade proposta/Período garantia concurso	Fulan 2 (rua)
Período Validade baKotasaun	Fulan 2 (rua)
Garantia Desempenho/Execução Contrato	5% husi valor contrato
Forma prestasaun Garantia Desempenho	Garantia bancária
Periodo ba prestasaun Garantia Desempenho	Fulan 4 (hat)
Período entrega servisu/vigência contrato	Fulan 4 (hat)
Garantia qualidade	2,5% husi valor contrato
Forma prestasaun Garantia qualidade	Fulan 6 (fulan 2 hafoin contrato termina)
Periodo ba prestasaun Garantia qualidade	Garantia bancária
DOKUMENTU NE'EBÉ TENKE ANEKSU HO KOTASAUN (OBRIGATORIU) MAKÁ:	Obrigatório
Kompañia sira ne'ebe iha dokumentus emite husi SERVE atu halo verifikasaun requisitos admissaun	
Proposta kotasaun ne'ebé sei uja sei hakerek ho komputadór aneksa iha RBK orijinal	Obrigatório
Kopia Certidão do registro Comercial ne'ebé legaliza ona no estatutu hatudu katak companhia iha quota 51% nacional	Obrigatório
Kopia autorização para Exercício de Atividade ne'ebé validu no legaliza ona	Obrigatório
Kopia Certidão de Dividas ne'ebé validu no legaliza ona	Obrigatório
Apresenta steitmento banku husi fulan tolu ba kotuk ho saldo total ho valor US \$ 2.000 antes de dia 8 de Julho de 2022	Obrigatório
Kopia Numero conta Bankaria(Bank Account)no kodigu IBAN	Obrigatório

Hato,o deklarasaun katak sei halo servisu durante iha kontratu ho Ministério da Justiça ho kustu unitario ne'ebe mensiona iha kotasaun	Obrigatório
Kompañia sira tenke tau dokumentus hot-hotu tui-tuir malu hanesan, Lisensa Atividades,Certidao Dividas, Para quem Interesadu/Registo Comercio/TIN/Kartaun Identidade, no ect.	Obrigatório
Hatama declarasaun katak empresa ka ninia nain laiha processo hasoru Tribunal	Obrigatório
Tenki iha esperensia iha area ne'ebé mensiona pelu menus tinan 3 (apresenta evidencia)	obligatoriu
 Agapito da Cruz Xavier Xefe Unidade de Aproveitamento Descentralizado Aos 8 do mês de julho de 2022	Diretór/a Kompañia Data:...../...../2022
Amisertifikakatakamisei haktuirInstrusaunbaVendedórihakiláuzula2.oto'oz.ekona-barekerementuelejibidade&Na'inNasionál (ihatahankotuk). Simukarikami-nialisitasaun, a. Amisei (a) entregasankaservisune'ebépresizatuirduniami-nialisitasauniha-léten, no tuirduniespesifikasaun sira ne'ebé Entidade Patronálfó. b. Ami sei presta Garantia Dezempeñu (<i>Performance Security</i>) nian iha formuláriu, montante & tempu be temin ona. c. Ami sei kumpre kuotasaun ida-ne'e tuir Períodu Validade be temin ona iha-leten.	



INSTRUSAUN BA VENDEDÓR SIRA

1. Luan-leun (Ámbitu)

- a. Kompradór mak **Ministério da Justiça** rasik ne'ebé representa hosi Unidade de Aprovisionamento Descentralizado - UAD.
- b. Rekizisaun ba Kuotasaun (RBK) ida-ne'e atu hola sasán & servisu ki'ik, ho nia natureza simples.

2. Elejibilidade Vendedor – Vendedor nia kompañia tenke:

- a. Unidade negósiu de boa fé ida, ne'ebé Kompradór hatene nu'udar kompañia idane'ebé kualifikadu, iha experiensia tinan 3 no iha rekursu finansiera sufisiente atu atende servisu neebe konkurso nee respeita ba.
- b. Kompañia tenki na'in 1 ka balun ho nasionalidade Timór-Leste sura hamutuk 51%, ne'ebé komprova ho nia/sirania kópia auténtikadu Sertifikadu Nain nian (*Sertifikat Kepemilikan*) no nia asionanista (*pemegan saham*) Nasionál sira-nia Kartaun Eleitorál.
- c. Hatama kópia auténtikadu Sertifikadu Rejistu Negósiu atuál ida ne'ebé sei válidu hanesan temi iha pagina anterior.
- d. Hatama kopia auténtikadu Sertifikadu Dívidas atuál ida hosi Servisu Impostu Timór-Leste ne'ebé sei válidu.
- e. Hatama beran notariadu (*surat kuasa*) ida ne'ebé sei autoriza ema ba assina Kuotasaun atubele representa Vendedor, asina Kotasaun no mós aseita Orden Kompra sekarak direktor la hanesan nain ba kompanhia.
- f. Kompanhia tenki komprova iha fatin servisu.
- g. Hatama documentos kompanhia nian konaba ninia estrutura , pessoal neebe iha nomos comprovativos capacidade empresa nian hanessan rekomendasaun balun, copias contratos anteriores, etc.

Rekerimentu b, c, d & e sei bele la presiza bainhira dokumentu sira uluk hatama tiha ona fulan 6 ba kotuk no sei válidu hela ba Períodu entrega ida ne'ebé spesífiku.

3. Responde ba Rekizisaun ba Kuotasaun

- a. Vendedor tenke verifika deskrisaun no espesifikasaun item sira hot-hotu.
- b. Vendedor tenke prienxe folin unitariu sira, folin total ba quantidade nian iha formuláriu Rekizisaun ba Kotasaun nia laran no labele halo rasura ruma.
- c. Vendedor tenke verifika nia konkordánsia ho provizaun sira neebé deklara ona kona-ba validade kotasaun nian, período entrega nian, período garantia nian, autorizasaun fábrica nian & garantia desempenu. Variasaun hothotu husi kondisaun sira neebé deklara ona ne'e tenke espelika ketak iha **covering letter** ida nia laran.

4. FolinKotasaun

- a. Kotasaunbafolin hot-hotutenke tau ihaDolár EUA.
- b. Folin sira tenkefiksu (la muda) baperíodudurasaunkontratune'ebédeterminaona.
- c. Anaunserteminoinseluk, kotasaunne'etenkebakuantidadetomaknu'udarthaklakenonaihaRekizisaunbaKotasaun.

5. BidSecurity

- a. Presiza, atu garantia konkursu de kotasaunhodiaprezentatuir montante baBidSecurity US\$ 500 neebetuirRejimeJúridico do aprovisionamento artigo 72º
- b. Vendedorne'ebé dada-an sai Durante período validade kotasaunnian, lasimukoresaunba sala aritmética sira, fallaatusimuOrdenKompra -OK (*PO-PurchaseOrder*) bainhirafóbania eh fallaatufóSeguransaDezempenu (karikpresiza) sei ekskluihosipartisipasaunihaprosesu sira RBK & KBL (KonvitebaLisitaun) nian Durante tinan Ida.

6. HatamaKuotasaun

- a. Fornesidór sira sei belehatamakotasaunresin ida, narankatakkotasaunhira-ne'ebasánhirak-ne'ebé **oinseluk** maibébeleresponde badeskrisaunkaespesifikasaunne'ebéhanesanKompradorsolicita.Labelefolin diferente basasankaservisuhoespecificasaunhanessan.Labele proposta ida tan, tenki ida deit.
- b. Kuotasaun sira tenke hatama ba **Unidade de Aprovezimento Descentralizado**, la liu hosi tempu no data no oras ne'ebé esesífika tiha ona.
- c. Servisu Aprovezimentu reserva direitu atu tahan lai no loke kotasaun tarde bainhira número kotasaun hirak nebe simu ona la to'o tolu (3).

7. Loke Kotasaun

- a. Juri ida hosi Ministériu tutela relevante mak sei loke kotasaun sira no vendedór ka membru públiku bele partisipa iha data ikus hatama dokumentus konkurso.
- b. Rezultadu ba avaliasaun kotasaun nian tenke haklaken sai, hodi hatudu ba vendedór neebé manan no mós ba vendedór hirak neebé lakon bele hatene liuhusi aviso iha jornal no iha loron lima hafoin aviso sai mak bele reklama.

8. Avaliasaun Kotasaun & Atribuisaun Kontratu (adjudicasaun)

- a. Kotasaun sira sei avalia liga ho elejibilidade kompanhia nian, deskrisaun/espesifikasaun téknika nian, kuantidade no kondisaun sira komersiál nudar verifikasaun rekisitos admissaoun.
- b. Hafoin halo tiha verifikasaun no koresaun aritmética, kotasaun hirak-ne'ebé deskobre nu'udar substansialmente responsivu sei avalia filafali tuir **critério preçokiik** liuatu sai hanesan baze atu atribui kontratu.
- c. Notifikaun ba adjudicasaun tenke efeitu liuhusi oras Kompradór hasai Orden Kompra -OK (PO-*Purchase Order*) ida.
- d. Vendedór liuhusi Carta ba Aceitasaun tenke konfirma katak nia simu ona Orden Kompra eh foti Orden ne'e Orijinál.
- e. Mesmu tuir pontu iha-leten (d), Kompradór iha direitu atu simu ka la simu kualker kotasaun, ka bele kansela prosesu kotasaun nian iha kualker tempu molok atu atribui kontratu.

9. Garantia Dezempeñu no kualidade

- a. Presiza Seguransa Dezempeñu karik, Kompradór tenke hasai Surat Simu nian ida (*Letter of Acceptance*)" ne'ebé sei sai hanesan notifikasaun ba atribuisaun.
- b. Molok assina Contrato, Vendedór tenke hatama uluk Garantia Dezempeñu iha loron hitu nia laran, tuir montante esesífika ona iha Rekizisaun ba Kotasaun (RBK), husi selebrasaun kontratu ba 5% tuir RJA artigo 33^o kona-ba contratos sira ne'ebe ho valor superior \$ 10.000 USD (dez mil dólares norte-americanos) para garantia ezekusaun do contrato (dezempeñu),maibe iha artigo 34^o koalia mos kona-ba garantia kualidade ho contratos sira ne'ebe ho valor superior \$ 50.000 USD (Cinquenta mil dólares norte-americanos). Garantia nee bele presta liuhusi garantia bancaria ba 5% valor contrato.

10. Seguru (Asuransi)

- a. Baze konkordánsia entre Kompradór no Vendedór mak entrega no simu iha fatin entrega ne'ebé temin nanis ona. Vendedór mak sei responsabiliza ba risku transportasaun nian hotu entre fatin sai nian no fatin entrega nian.
- b. Tan-ne'e, Vendedor tenke arranja seguru ida ne'ebé apropriadu atu kobre risku sira.

11. Falun & Entrega

- a. Vendedór sira tenke aseguira servisu hotu-hotu tuir nesidades ministériu nian desdeke tuir pedido neebe submete.
- b. Durante periodu entrega tenke garantida servisu hotu ho kualidade tuir termo referênsia ne'ebe iha.

12. Pagamentu

- a. Enkuantu entrega servisu ka bens, durante loron 15 (sanulu resin lima) vendedor tenke entrega fatura hotu mai iha **Departamento Logistica** da Direção Nacional de Administração e Finanças.
- b. Kompradórtenke halo pagamentubaVendedórihaloron 60 nialaranhafoin entrega, no konfirmadubaKomprador.

13. Prátika sira ne'ebéKoruptu&Fraudulente

KompradórhusubaVendedór sira atu observa padraunasétikanian sira durante prosesuaprovizionamentu no durante ezeikutagovernu RDTL niakontratu sira, tanbaprátikakoruptu, fradulente, kolusivu no koersivu no konflitu interesse be mosu durante prosesukuotasaun, entrega &akabamentunianne'ebelehamosudiskualifikasaun, terminasaun orden kompranomóssansaunpenál.





MINISTÉRIO
JUSTIÇA



GABINETE
DO MINISTRO

ANEXO I - TERMO DE REFERÊNCIA

Prestação de Serviços de Manutenção de edifício Central Terras e Propriedades (Bebora-Dili), Edifício Terras e Propriedades Municipal Dili, Edifício ex SNC Mascarinhas-Dili e Edifício do CFJJ- Lote 3

1- OBJECTO

Constitui objeto deste Termo de Referência, pelo critério de adjudicação o **Preço mais baixo** previsto na alínea a) do artigo 91º do RJA, a contratação da empresa para prestação de serviços de manutenção de edifícios públicos devidamente elencado na tabela que se segue.

2- ESPECIFICAÇÃO DO FORNECIMENTO

A companhia deverá prestar o serviço junto do edifício do Centro de Formação Jurídica e Judiciária bem como da Direcção Nacional de Serviços cadastrais do Ministério da Justiça, da DGTP e da DTP. Os serviços necessários encontram-se definidos na lista abaixo e as especificações técnicas encontram-se nas especificações em Anexo.

Lista de itens

Item	Deskrisaun Servisu	Unidade
I	Servisu Preparasaun	Haree Summary Cost
II	Servisu Manutensaun Edifisiu Central Terras e Propriedades (Bebora-Dili)	
III	Servisu Manutensaun Edifisiu Terras e Propriedades, Municipal-Dili	
IV	Servisu Manutensaun Edifisiu ex SNC, Mascarinhas-Dili	





MINISTÉRIO
JUSTIÇA



GABINETE
DO MINISTRO

V	Servisu Manutensaun Edifisiu CFJJ, Caicoli-Dili	
A	Total (I+II+III+IV+V)	
B	Kontrator fee 10 % x A	

3- OBRIGAÇÕES DA EMPRESA CONTRATADA E DO CONTRATANTE

- A contratada fica obrigada a executar os serviços objeto deste Termo de Referência;
- A contratada deverá ter certificação de forma a assegurar serviços de manutenção de edifício **ao MJ**;
- A contratada tem de possuir os equipamentos própriose pessoal próprio de forma a garantir a prestação de serviço;
- A tabela de preços unitários oferecidos em sede de proposta fará parte integrante do contrato a ser celebrado e deve ser cumprida pelas partes, podendo ser rescindido o contrato, se existir incumprimento dos preços acordados por parte da contratada;
- A empresa contratada será responsável por quaisquer danos causados diretamente por seus empregadosnosedifícios referidos.
- Cabe à contratada e ao contratante rejeitar todos os pedidos de fornecimento que não estejam enquadrados no objeto do presente termo de referência, bem como os que ultrapassem o montante do preço contratual.

4- GARANTIA DE EXECUÇÃO E QUALIDADE

A empresa contratada terá de apresentar uma garantia de execução de contrato de 5% do montante do contrato em conformidade com o artigo 33º do RJA, por via de garantia bancária



[Handwritten signature]



MINISTÉRIO JUSTIÇA



GABINETE
DO MINISTRO

com prazo igual a vigência do contrato. A garantia referida fica na posse do contratante até 28 dias após o termo do contrato.

Para efeitos de prestação de garantia de qualidade será apresentada uma garantia bancária de 2,5% ao valor do contrato pelo prazo a contar desde o início do contrato até 60 dias depois do contrato terminar para efeitos de libertação da garantia referida.

5- VIGÊNCIA DO CONTRATO A CELEBRAR

O período de vigência do contrato será contado a partir da data de assinatura do contrato, previsivelmente em setembro de 2022 até o dia 31 de dezembro de 2022.

6- PREÇO CONTRATUAL

O preço do contrato a celebrar será o valor constante da cotação da proposta concursal vencedora no presente procedimento de solicitação de cotação.

Díli, 8 de Julho de 2022.

Elaborado por

Chefe de Departamento de gestão
De procedimento de Aprovisionamento, interino
Prisca da Cruz

Certificado por

Chefe Unidade de
Aprovisionamento Descentralizado
Agapito da Cruz Xavier

Aprovado por

Ministro da Justiça
Tiago Amaral Sarmento



Declaração de Elegibilidade

Solicitação de Cotação

Konkorente nian Formuláriu Informasaun

Referensia Konkursu: Prestação de Serviços de Manutenção de edifício Central Terras e Propriedades (Bebora-Dili), Edifício Terras e Propriedades Municipal Dili, Edifício ex SNC, Mascarinhas-Dili e Edifício do CFJJ- Lote 3- MJ/RFQ /023/VII/2022

1. Kompañia nia naran
.....
2. Enderesu Registu
.....
.....
Telefone..... Fax..... TelexE-mail.....
3. Naran no nasionalidade husi prinsipiu/diretór no assosiasaun sira
.....
.....
4. Tipu husi kompañia (pesoal natural, parseiru, korporasaun, nss.)
.....
5. Deskrisaun husi kompañia
6. Kompañia nia nasionalidade.....
7. Númeru tinan esperiênsia
- Iha nasaun rasik
- Internasionalmente.....

Ami deklara katak ami nia empresa laiha impedimento neebe refere iha alínea a), b), c), d), f), g) e h) ba n. 1 do artigo 29º do Regime Jurídico de aprovisionamento, Decreto-Lei n.º 10/2005, de 21 de Novembro.

Data,

Naran Kompanhia

Carimbo e assinatura





MINISTÉRIO DA JUSTIÇA
DIREÇÃO NACIONAL DE ADMINISTRAÇÃO E FINANÇAS
Departamento Logística

PROJETU NAIN : MINISTÉRIO DA JUSTIÇA
TITLU PROJETO : SERVIU MANUTENSAUN EDIFISIU
FATIN : DILI - TIMOR LESTE

SUMARIU

Nu.	Deskrisaun Servisu	Presu Total (USD)
I	SERVISU PREPARASAUN	
II	SERVISU MANUTENSAUN EDIFISIU CENTRAL TERRAS E PROPRIEDADE (Bebora-Dili)	
III	SERVISU MANUTENSAUN EDIFISIU TERRAS E PROPRIEDADE, Munisipal-Dili	
IV	SERVISU MANUTENSAUN EDIFISIU ex SNC, Mascarinhas-Dili	
V	SERVISU MANUTENSAUN EDIFISIU CENTU FORMASAUN JURIDIKU E JUDICIARIU, Cal Coli-Dili	
A	Total kusto kotasaun (I+II+III+IV+V)	
B	Kontrator fee 10% x A	
C	GRAND TOTAL (A+B)	

NB.

1. Servisu ida sei rekomenda nia pagamentu ba bazeia ba volume servisu no kustu unitariu kada item servisu
2. Formatu kotasaun (BoQ) ida ne'e hanesan exemplu, karik iha item servisu balun ne'ebé la mensiona iha formatu ida sei bele konsidera ba pagamentu
3. Rekomendasaun ba pagamentu sei rekomenda tuir inspesaun hosi ekipa tekniku
4. Unit prices tenke bazeia ba Standard ne'ebé fo sai ona hosi ADN.I.P

Prepara hosi;


Laurindo Barros Alves
Tekniku-MJ

Vistu hosi;


Nelinha de Deus Soares
Xefe Dep. Logistik

Aprova hosi;


Isolino Marques
Director DNAF





MINISTÉRIO DA JUSTIÇA
DIREÇÃO NACIONAL DE ADMINISTRAÇÃO E FINANÇAS
Departamento Logística

PROJETU NAIN : MINISTÉRIO DA JUSTIÇA
TITLU PROJETO : SERVIU MANUTENSAUN EDIFISIU
FATIN : DILI - TIMOR LESTE

KOTASAUN					
Nu.	Deskrisaun Servisu	Unid.	Quant.	Presu Unitariu (USD)	PresuTotal (USD)
1	2	3	4	5	6=4x5
I	SERVISU PREPARASAUN				
1	Mobilizasaun no Demolizasaun	Ls	1.00		
2	Hamos halo moos fatin projetu wainhira atu hahu servisu no wainhira servisu remata ona	Ls	1.00		
3	Equipamentu (sasan) proteje wainhira halao servisu, ex. Luvas Liman, kapasete, etc.	Ls	1.00		
4	Servisu demolisaun (sobu, pika, croating etc.), instalasaun pipa bee mos, paredi, odamatan, plafond, etc.	Ls	1.00		
5	Servisu tesi ai hun boot ne'ebé monu hanehan moru haleu edifisiu. Kompañia tenki tesi ai hun bo'ot ne'e no lori ba soe iha fatin lixu tibar. Estimativa orsamentu servisu ida ne'e tenki inklui aluga sensor tesi ai nian, aluga kareta lori ba soe iha fatin lixu Tibar. (tenki ke'e sai ai hun refere ho nia abut hotu)	unit	1.00		
				SUB TOTAL I	
	SERVISU MANUTENSAUN EDIFISIU CENTRAL TERRAS E PROPRIEDADE (Bebora-Dili)				
II.1	Haris Fatin Geral, (3rd Floor)				
1	Halo reparasaun/troka foun fali wastafel kompletu ho nia accessories tomak. <i>Marka/merk "Toto" ou qualidade ekivalen. Haris fatin Mane nian</i> (hare tuir wastafel existing)	Unid	1.00		
2	Halo reparasaun/troka foun fali seat closet foun kompletu ho nia accessories tomak. <i>Marka/merk "Toto" ou qualidade ekivalen. Haris fatin Mane nian</i> (hare tuir seat closet existing)	Unid.	1.00		
3	Halo reparasaun/troka foun save odamatan haris fatin nian kompletu ho nia accessories tomak. (Save tenki qualidade diak/a'as bele mos hare tuir save existing). <i>Haris fatin Mane nian</i> (hare tuir save existing)	Unid.	1.00		
4	Sosa no monta bola lampu foun (lampu pijar), ex. Philips 18 watt kompletu ho nia accessories tomak (Wainhira troka bola lampu refere karik accessories ruma maka a'et Kompañia tenki troka halo foun no garante lampu iakan ho diak). <i>Haris fatin feto nian</i>	Pcs	1.00		
				Sub total	
II.2	Fatin Pantry/Dapur, (3rd Floor)				

RS

Handwritten signature

Handwritten signature

1	Halo reparasaun/troka foun fali torneira bee tuir nia existing (<i>kualidade diak nian</i>) kompletu ho nia accessories tomak	Pcs	1.00		
2	Halo reparasaun/troka foun fali bomba bee marka "sanyo" kompletu ho nia accessories hotu. (hare tuir sanyo existing), Kompañia monta karik iha junta ruma mak a'at/presija troka tenki troka halo diak fali)	Unid.	1.00		
3	Halo reparasaun/troka foun fali save odamatan foun iha fatin pantry/dapur nian kompletu ho nia accessories tomak (Save tenki kualidade diak/a'as bele mos hare tuir save existing).	Pcs	1.00		
4	Halo reparasaun/troka foun fali save gaveta (Leman dapur) iha fatin pantry/dapur nian kompletu ho nia accessories tomak (Save tenki kualidade diak/a'as bele mos hare tuir save existing).	Pcs	1.00		
5	Halo reparasaun/troka foun fali save odamatan iha fatin salaun enkontru geral nian kompletu ho nia accessories tomak (Save tenki kualidade diak/a'as bele mos hare tuir save existing).	Pcs	1.00		
			Sub total		
II.3 Fatin Servisu Director Geral, (2nd Floor)					
1	Halo reparasaun/troka foun fali torneira wastafel ho accessories wastafel nian kompletu wainhira monta garantia bee tenki lao/sai normal fali.	Pcs	1.00		
2	Halo reparasaun/troka foun fali save odamatan iha haris fatin kompletu ho nia accessories tomak. (Save tenki kualidade diak/a'as bele mos hare tuir save existing)	Pcs	1.00		
3	Sosa no monta buld lamp fluorescent kompletu ho nia accessories tomak (Sosa hare tuir lampu existing marka ex. Philips 18 watt, bola lampu neon)	Pcs	1.00		
			Sub total		
II.4 Haris Fatin Geral (2nd Floor)					
1	Halo reparasaun/troka foun fali torneira ba wastafel nian kompletu ho accessories, wainhira monta garantia bee tenki lao/sai normal fali. <i>Haris fatin Mane nian</i>	Pcs	1.00		
2	Halo reparasaun/troka foun fali wastafel kompletu ho nia accessories tomak. Marka/merk "Toto" ou kualidade ekivalen. <i>Haris fatin Feto nian</i>	Unid.	1.00		
3	Halo reparasaun/troka foun fali seat closet kompletu ho nia accessories tomak. Marka/merk "Toto" ou kualidade ekivalen. <i>Haris fatin Feto nian</i>	Unid.	1.00		
4	Halo reparasaun/troka foun fali torneira bee tuir nia existing (<i>kualidade diak nian</i>) kompletu ho nia accessories tomak. <i>Haris fatin Feto nian</i>	Unid.	1.00		
			Sub total		
II.5 Fatin Pantry/Dapur, (2nd Floor)					
1	Halo reparasaun/troka foun fali torneira bee tuir nia existing (<i>kualidade diak nian</i>) kompletu ho nia accessories tomak.	Unid.	1.00		
2	Sosa no monta fali keramik foun, medida no kor hare tuir keramik existing	Sg.m	1.00		
3	Halo reparasaun/troka foun fali save odamatan iha fatin pantry/dapur nian kompletu ho nia accessories tomak. (Save tenki kualidade diak/a'as bele mos hare tuir save existing).	Pcs	1.00		
			Sub total		
II.6 Gabinete Secretariu Estadu (1st Floor)					

1	Sosa no monta buld lamp fluorecent kompletu ho nia accessories tomak (Sosa hare tuir lampu existing marka ex. Philips 18 watt, bola lampu neon)	Pcs	1.00		
2	Halo reparasaun/troka foun fali save odamatan foun kompletu ho nia accessories tomak. (Save tenki kualidade diak/a'as bele mos hare tuir save existing)	Pcs	1.00		
3	Halo reparasaun/troka foun fali save odamatan foun kompletu ho nia accessories tomak. (Save tenki kualidade diak/a'as bele mos hare tuir save existing). Save ba odamatan bo'ot nian	Pcs	1.00		
			Sub total		
II.7 Haris Fatin Geral (1st Floor)					
1	Sosa no monta bola lampu foun (lampu pijar), ex. Philips 18 watt (Wainhira troka bola lampu refere kank accessories ruma maka a'at Kompañia tenki troka halo foun no garante lampu lakan ho diak). Haris fatin Mane nian	Pcs	1.00		
2	Sosa no monta floor drain foun. Haris fatin Mane nian	Pcs	1.00		
3	Halo reparasaun/troka foun fali torneira bee tuir nia existing (kualidade diak nian) kompletu ho nia accessories tomak. Haris fatin Mane nian	Pcs	1.00		
4	Halo reparasaun/troka foun fali wastafel kompletu ho nia accessories tomak. Marka/merk "Toto" ou kualidade ekivalen. Haris fatin Feto nian	Pcs	1.00		
5	Halo reparasaun/troka foun fali torneira ba wastafel nian kompletu ho accessories, wainhira monta garantia bee tenki lao/sai normal fali. Haris fatin Feto nian	Pcs	1.00		
6	Sosa no monta floor drain foun. Haris fatin Feto nian	Pcs	1.00		
7	Halo reparasaun/troka foun fali torneira tuir nia existing (kualidade diak nian) kompletu ho nia accessories tomak. Haris fatin Feto nian	Pcs	1.00		
8	Halo reparasaun/troka foun fali save odamatan foun kompletu ho nia accessories tomak. (Save tenki kualidade diak/a'as bele mos hare tuir save existing). Haris fatin Feto nian	Pcs	1.00		
9	Sosa no monta bola lampu foun (lampu pijar), ex. Philips 18 watt (Wainhira troka bola lampu refere kank accessories ruma maka a'at Kompañia tenki troka halo foun no garante lampu lakan ho diak). Haris fatin Feto nian	Pcs	1.00		
			Sub total		
II.8 Parte Landscaping					
1	Halo reparasaun/troka foun fali bomba bee marka "sanyo" kompletu ho nia accessories hotu. ("Kompañia tenki hadia halo diak fali sanyo bee no tenki garante sanyo refere supa bee sai bo'ot hanesan normal")	Unid.	1.00		
2	Halo reparasaun/troka foun fali installasaun bee moos nian (kompañia hadia nalo di-diak installasaun bee moos ne'ehé liga ba haris fatin laran, karik iha junta oan ruma no pralon balun maka presiza troka, kompañia tenki troka tuir nia existing)	m'	1.00		
3	Halo reparasaun ba portaun dalan entrada-saida (dalan tama no sai nian), no garante portaun sira ne'e wainhira loke no taka diak/normal fila fali	Unid.	1.00		
			Sub total		
II.9 Divizorio Fatin servisu (Commisaun de Terras)					
1	Sosa no installa vidru 5mm + alumunium frames kompletu ho nia accessories hotu	Sq.m	1.00		

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

2	Sosa no Installa ribben metan kompletu ho nia accessories hotu	Sq.m	1.00		
3	Sosa no installa odamatan inklui door closer kompletu ho nia accessories hotu. (odamatan tenke intalla mos ribben metan)	Unid.	1.00		
4	Sosa no Installa gypsum 9mm + besi frames canal C inklui accessories hotu	Sq.m	1.00		
5	Sosa no Installa ceramics skirt (hare tui existing)	m'	1.00		
6	Pinta Didin Lolon (1plamir+3 coat), ex. Nippon paint. Kor tinta hare tui pinta existing	Sq.m	1.00		
			Sub total		
II.10	Servisu Installasaun Kuadru Naran (Board name of CTP)				
1	Ke'e rai hodi hatuur besi kuadru naran Comissão de Terras e Propriedades nian	Ls	1.00		
2	Coor ai-riin kuadru naran Comissão de Terras e Propriedades nian (cor uja semente kahur ho rai henek)	Ls	1.00		
3	Sosa no installa kuadru naran Comissão de Terras e Propriedades nian kompletu ho nia accessories tomak (kuadru refere tenke kompletu ho hakerek naran no Logo. Hare tui Dezeñu. Karik iha mundaca tenke halo konfirmasaun uluk)	Unid.	1.00		
			Sub total		
	SUB TOTAL II (II.1+II.2+II.3+II.4+II.5+II.6+II.7+II.8+II.9+II.10)				
III	SERVISU MANUTENSAUN EDIFISIU TERRAS E PROPRIEDADE, Munisipal-Dili				
1	Servisu manutensaun no reparasaun bomba Bee ne ebe fornece Bee tama ba edificiu laran (Kompanhia tenke hasa'na pipa tama ba rai laran. Namon no hasa'na klapa'na fune e bele fornece bee mos tama ba edificiu ho diak)	Unit	1.00		
2	Servisu Manutensaun no reparasaun total/foun installasaun bee mos hosi water tank liga ba haris fatin hotu, uja materials pipa polypipe ou ekivaen kompletu ho nia justa sira konforme necessidade iha terrenu nomos accessories sira seluk ligadu ho installasaun nian. Medida polypipe 3/4" (Kompanhia servisu tenke halo koordensaun ho pessoal logistik iha edificiu refere). Wainhira halo installasaun tenke kabir, pipa tama ba edificiu laran tenke klem metin no paredes ou rai (lantai), no persija fura kuak pipa nia fatin no taka metin fila fali wainhira servisu remata.	m'	1.00		
3	Troka torneira bee (kran bee 3/4" stainless steel) iha haris fatin kompletu ho accessories tomak	Pcs	1.00		
4	Hadia Urinior iha haris fatin mane nian kompletu ho nia accessories tomak (Kompania tenke garantia urinior refere tenke funciona ho diak)	Unit	1.00		
5	Hadia ou supa sai foer iha pipa bee foer nian atu nune e bee foer bele sulin ho diak (Kompanhia tenke garantia servisu ida ne'e bee foer sulin ho diak)	m'	1.00		

6	Hadia kalen uma kakuluk no talang air (Kompanhia persija hadia kalen uma kakuluk nian nebe'e kuak ou nakloke tenki prega metin fali ho pregu kalen nian ou taka kalen kuak ho lem kalen nian, no garantia wainhira udan bee labele tama tan iha edifisiu laran, karik iha kalen tahan balun maka a'at persija troka foun maka kompanhia tenki troka kalen foun tuir kalen existing nian nomos kompanhia tenke coor betaun rabate entre kalen nia rohan ho parede/tembok uma nian, Luan = 20cm, Mahar = 15 cm naruk bazeia ba parede), tenke sobu sai tia cor betaun existing. Depois de cor, tenke pinta fali ho cat anti bocor, merk cat elestik Nippon Paint.	Sq.m	1.00		
7	Troka ceramics rai nian iha sala Library nian (troka tia keramik rai nian ne'eb a'at/rahan, koor no medida ceramics tenke similar ho ceramics existing)	Sq.m	1.00		
8	Hadia odamatan sala professores sira nian (Kompanhia tenke sobu sai tia odamatan refere no monta fila fali halo diak no forte no tenke cor ho betaun, pinta hikas karik hetan foer ruma duante halao servisu)	Unit	1.00		
9	Troka lampu ampolas merk philips kompletu ho nia accessories tomak	Pcs	1.00		
10	Troka lampu Neon merk philips kompletu ho nia accessories tomak (troka accessories neon maka hanesan: Starter, Trafo, etc.)	pcs	1.00		
11	Troka fitting lampu ampolas kompletu ho nia accessories tomak	Pcs	1.00		
12	Troka interruptor simples kompletu ho nia accessories tomak	Pcs	1.00		
			SUB TOTAL III		
IV	SERVISU MANUTENSAUN EDIFISIU ex SNC, Mascarinhas-Dili				
1	Hadia kalen uma kakuluk nian (Kompanhia persija hadia kalen uma kakuluk nian nebe'e kuak ou nakloke tenki prega metin fali ho pregu kalen nian ou taka kalen kuak ho lem kalen nian, no garantia wainhira udan bee labele tama tan iha edifisiu laran, karik iha kalen tahan balun maka a'at persija troka foun maka kompanhia tenki troka kalen foun tuir kalen existing nian nomos kompanhia tenke coor betaun rabate entre kalen nia rohan ho parede/tembok uma nian, Luan = 20cm, Mahar = 15 cm naruk bazeia ba parede), tenke sobu sai tia cor betaun existing. Depois de cor, tenke pinta fali ho cat anti bocor, merk cat elestik Nippon Paint.	Sg.m	1.00		
2	Monta plafond gypsum iha edifisiu laran tamba hetan estragos hosi udan been nebe'e tama ba edifisiu laran (troka deit gypsum la inclui frames gypsum nian)	Sg.m	1.00		
3	Monta plafond calciboard iha terrace nian (veranda) haleu edifisiu tamba hetan estragos hosi udan been (troka deit calciboard la inclui frames)	Sg.m	1.00		
4	Pinta fila fali plafond gypsum nomos calciboard nebe'e foin monta (kor tinta bazeia ba tinta existing), tinta marka Nippon Paint	Sg.m	1.00		
5	Troka lampu ampolas merk philips kompletu ho nia accessories tomak	Pcs	1.00		
6	Troka lampu Neon merk philips kompletu ho nia accessories tomak (troka accessories neon maka hanesan: Starter, Trafo, etc.)	Pcs	1.00		
7	Halo Manutensaun no reparasaun bomba Lee ho marka Sanyo kompletu ho nia accessories tomak	Unit	1.00		

TS

10

2h

8	Halo Manutensaun no reparasaun Air Conditioner (AC) kompletu ho nia accessories tomak iha fatin SERVER	Unit	1.00		
9	Halo Manutensaun no reparasaun instalasau fiu electrisidade iha edifisiu laran	m'	1.00		
SUB TOTAL IV					
V	SERVISU MANUTENSAUN EDIFISIU CENTU FORMASAUN JURIDIKU E JUDICIARIU, Cai Coli-Dili				
1	Servisu manutensaun no reparasaun bomba Bee ne'ebé fornece bee tama ba edifisiu laran (Kompanhia tenke hasai tia pipa tama ba fatin foun, foun no bomba, foun no bomba bele fornece bee mos tama ba edifisiu ho diak)	Unit	1.00		
2	Servisu Manutensaun no reparasaun total/foun instalasau bee mos hosi water tank liga ba haris fatin hotu, uja materials pipa polypipe ou ekivalen kompletu ho nia justa sira komforme necesidade iha terrenu nomos accessories sira sira gadu ho instalasau nian. Medida polypipe 3/4" (Kompanhia servisu tenke halo koordensaun ho pessoal logistik iha edifisiu refere). Wainhira halo instalasau tenke kaber, pipa tama ba edifisiu laran tenke klem metin ho paredes ou rai (lantai), no persija fura kuak pipa nia fatin no taka metin fila fali wainhira servisu remata.	m'	1.00		
3	Troka torneira bee (kran bee 3/4" stainless steel) iha haris fatin kompletu ho accessories tomak	Pcs	1.00		
4	Hadia Urinior iha haris fatin mane nian kompletu ho nia accessories tomak (Kompanhia tenke garantia urinior refere tenke funciona ho diak)	Unit	1.00		
5	Hadia ou supa sai foer iha pipa bee foer nian atu nune'e bee foer bele sulin ho diak (Kompanhia tenke garantia servisu ida ne'e bee foer sulin ho diak)	m'	1.00		
6	Hadia kalen uma kakuluk no talang air (Kompanhia persija hadia kalen uma kakuluk nian nebe'e kuak ou nakloke tenki prega metin fali ho pregu kalen nian ou taka kalen kuak ho lem kalen nian, no garantia wainhira nian bee labele tama tan iha edifisiu laran, karik iha kalen tahan balun maka a'at persija troka foun maka kompanhia tenki troka kalen foun tur kalen existing nian nomos kompanhia tenke cor betaun rabate entre kalen nia rohan ho parede, tembok uma nian. Luan = 20cm, Mahar = 15 cm naruk bazeia ba parede, tenke sobu sai tia cor betaun existing. Depois de cor, tenke pinta fali ho cat anti bocor, merk cat esuk Nippon Paint	Sq.m	1.00		
7	Troka ceramics rai nian iha sala Library nian (troka tia keramik rai nian ne'eb a'at/rahan, koor no medida ceramics tenke similar ho ceramics existing)	Sq.m	1.00		
8	Reparasaun no troka frames ai (kayu) ba ceiling (plafond) triplex, bele mos troka fali frames ai ba fali hollow ceiling frames 4x4cm kompletu ho nia accessories tomak	m'	1.00		
9	Reparasaun ou troka ceiling/plafond triplex 6mm/gypsum 6mm, inklui plamir nomos pinta fila fali	Sq.m	1.00		
10	Hadia odamatan sala professores sira nian (Kompanhia tenke sobu sai tia odamatan refere no monta fila fali halo diak no forte no tenke cor no betaun, pinta hikas karik netan foer ruma duante halao servisu)	Unit	1.00		
11	Troka lampu ampolas merk philips kompletu no nia accessories tomak	Pcs	1.00		
12	Troka lampu Neon merk philips kompletu ho nia accessories tomak (troka accessories neon maka hanesan: Staner, Trafo, etc.)	pcs	1.00		

TO





13	Troka fitting lampu ampolas kompletu ho nia accessories tomak	Pcs	1.00		
14	Troka interruptor simples kompletu ho nia accessories tomak	Pcs	1.00		
			SUB TOTAL V		
TOTAL KUSTO KOTASAUN (I+II+III+IV+V)					

NB.

1. Servisu ida sei rekomenda nia pagamentu ba bazeia ba volume servisu no kustu unitariu kada item servisu
2. Formatu kotasaun (BoQ) ida ne'e hanesan exemplu, karik iha item servisu balun ne'ebé la mensiona iha formatu ida sei bele konsidera ba pagamentu
3. Rekomendasaun ba pagamentu sei rekomenda tuir inspesaun hosi ekipa tekniku
4. Unit prices tenke bazeia ba Standard ne'ebé fa sai ona hosi ADN.I.P

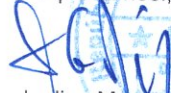
Prepara hosi:


Laurindo Barros Alves
Tekniku-MJ

Vistu hosi:


Nelinha de Deus Soares
Xefe Dep. Logistik

Aprova hosi:


Isolino Marques
Director DNAF



